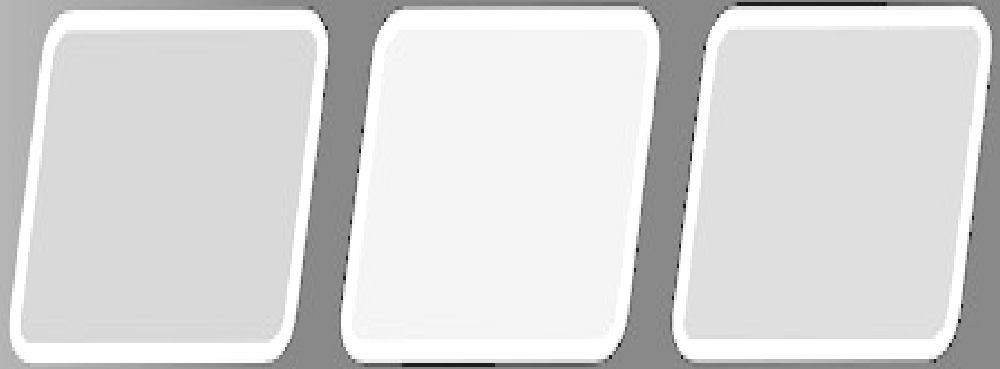


Receptor Digital Terrestre Modelo IRD 420 T



sat digital tv



**Le recomendamos que lea detenidamente
este manual de instrucciones**

FCE®
maximal

Las notas importantes e informaciones de interés están marcadas con esta imagen:



Las opciones del menú del receptor, así como las teclas del mando a distancia y las conexiones están escritas en *cursiva*.

1. Medidas de seguridad

1.1 Importante	3
----------------------	---

2. Accesorios

2.1 ¿Está todo ahí?	5
---------------------------	---

3. Conexiones y controles

3.1 Frontal del Receptor	6
3.2 Parte Trasera del Receptor	7
3.3 Mando a Distancia	8

4. Instalación

4.1 Primeros Pasos	9
4.2 Asistente de Instalación	11

5. Funciones Básicas

5.1 Seleccionar un Canal	15
5.2 EPG / MUTE	16
5.3 Ajuste de Temporizador	17
5.4 Zoom / Pausa / Info	19
5.5 Calendario / Audio	20

6. Menús y OSD

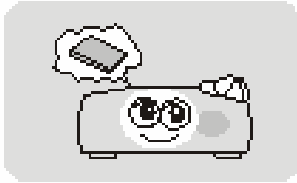
6.1 Menú Principal	21
6.2 Canales de TV y Radio	23
6.3 Menú de Instalación	26
6.4 Menú de Sistema	29
6.5 Control Paterno	34
6.6 OSD	36

7. Solución de Problemas

7.1 Problemas Frecuentes	37
--------------------------------	----

8. Especificaciones Técnicas

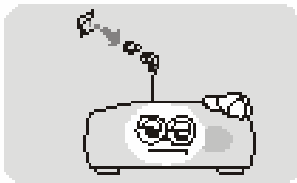
8.1 Características del Receptor	39
--	----



Lea con atención este manual antes de instalar su receptor.

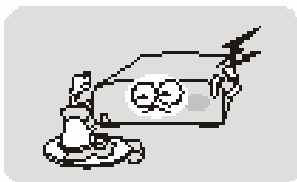


Importante: Nunca abra el receptor usted mismo por riesgo de electrocución. En caso de problemas, acuda siempre a técnicos cualificados.

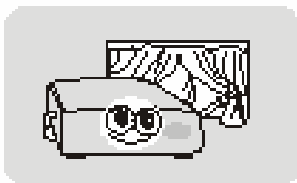


Al instalar el receptor, asegúrese de que no está enchufado a la corriente eléctrica.

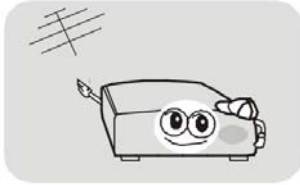
Desconéctelo también si el receptor no va a funcionar durante largos periodos de tiempo (por ejemplo, durante las vacaciones)



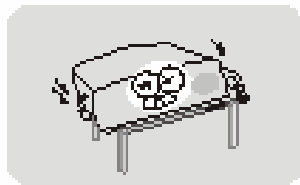
Nunca toque el enchufe con las manos mojadas. Asimismo, desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo o de manipular las conexiones.



No instale el receptor próximo a fuentes de calor y asegúrese que haya buena ventilación en caso de que esté en un recinto pequeño.



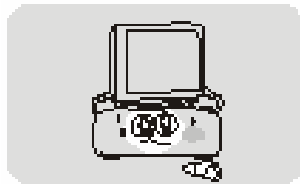
Antes de poner en marcha el receptor, asegúrese de que la antena esté correctamente montada, conectada y orientada.



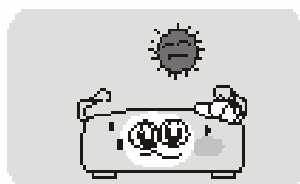
El lugar idóneo para instalar su receptor es junto al televisor y cualquier otra fuente de señal A/V (DVD, Vídeo, CD, vídeo consola, etc).

Procure que el soporte sea estable y que tenga suficiente espacio para poner los cables de conexión sin riesgos. Asimismo, el receptor debe estar instalado junto a una toma de corriente de fácil acceso.

No instale el receptor en un lugar donde haya un posible riesgo de caída de líquido.

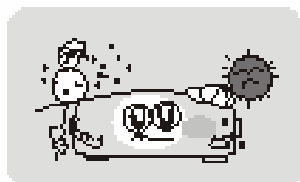


No ponga ningún objeto pesado –como por ejemplo un televisor- sobre el receptor, puesto que podría estropearse.

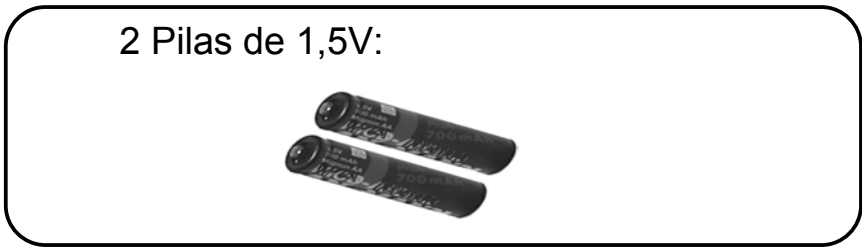


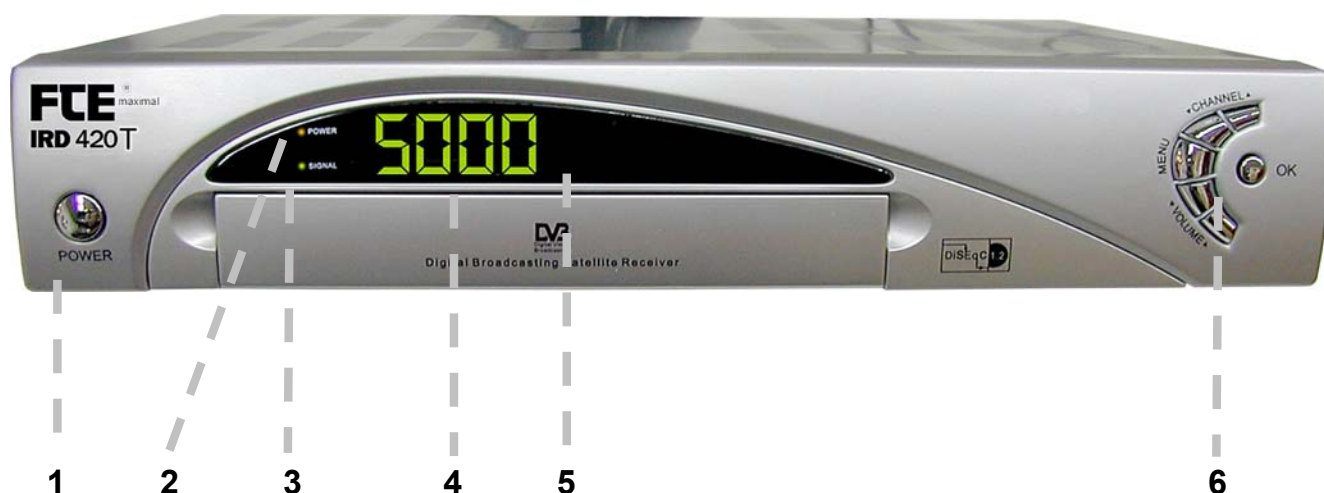
Por favor, no instale el receptor:

- Sobre una superficie inestable.
- En un lugar donde reciba luz solar directa.
- En un entorno muy húmedo.
- Sometido a temperaturas que excedan el rango de temperaturas del aparato (+5° ... +40°C).



En caso de que el receptor esté sometido a cambios bruscos de temperatura, es posible que se produzca una condensación de agua en su interior. Si esto ocurre, deje apagado el receptor durante, al menos, dos horas.





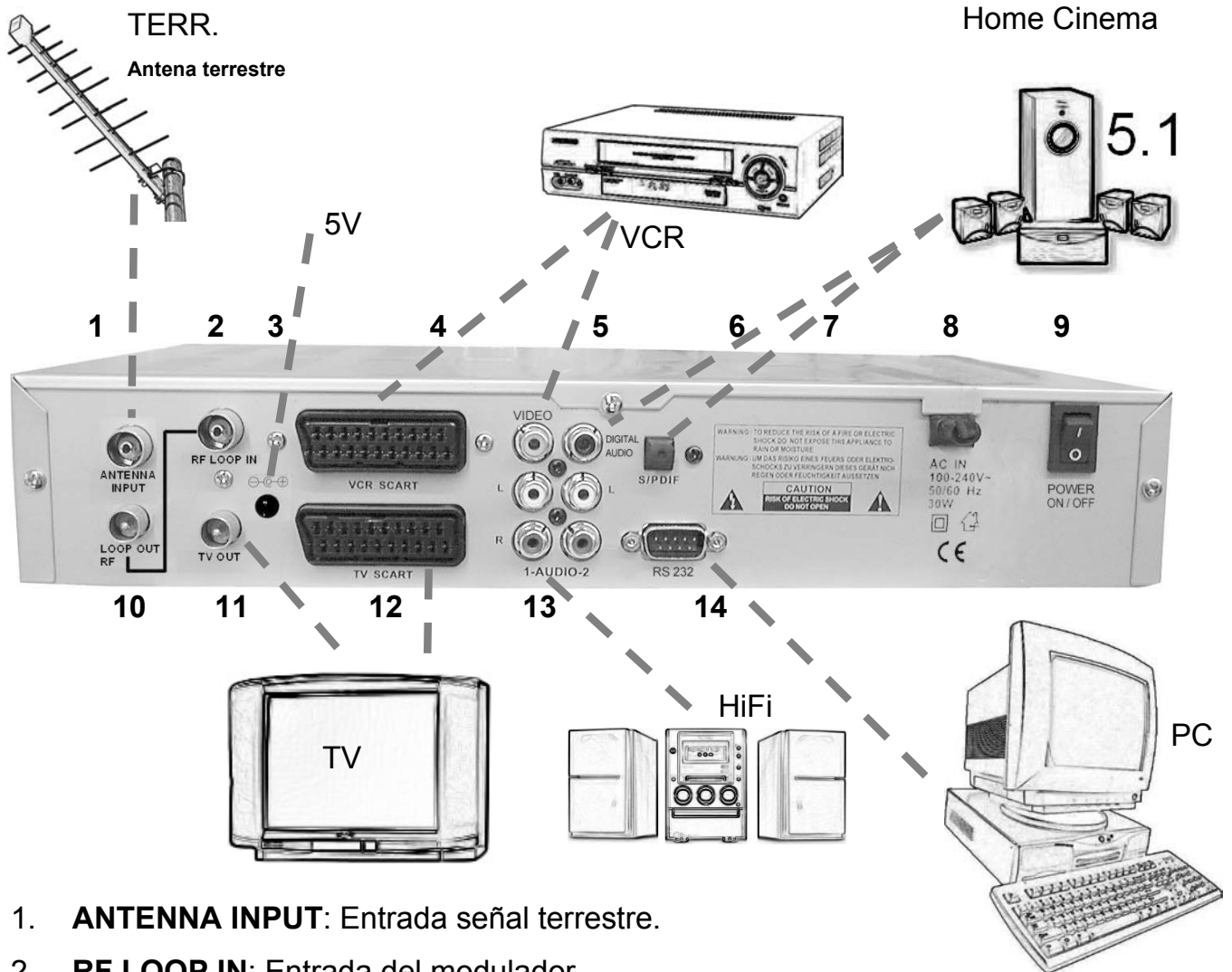
1. **POWER:** Enciende el receptor o lo pone en reposo. Para apagarlo completamente, es preciso utilizar el botón situado en el panel posterior del receptor.
2. **INDICADOR POWER:** Indica que llega alimentación (90-230VAC).
3. **INDICADOR SEÑAL:** Indica que hay suficiente nivel de señal en la entrada.
4. **DISPLAY:** Cuatro dígitos para indicar el número del canal.
5. **SENSOR IR:** Sensor de recepción para la señal IR del mando a distancia.
6. **BOTONES:** Estos botones permiten controlar las principales funciones del receptor: tienen las mismas que los del mando a distancia (Channel, Menu, Volume, OK)



Atención:




El modelo IRD 420 T no alberga ni tarjeta de acceso condicional ni ningún tipo de módulo en el panel frontal, así que no intente abrirlo porque puede romperlo.





1. **ANTENNA INPUT:** Entrada señal terrestre.
2. **RF LOOP IN:** Entrada del modulador.
3. **5V:** Salida DC.
4. **VCR SCART:** Salida euroconector para la conexión de un vídeo.
5. **VIDEO/AUDIO:** Salidas HiFi para un equipo estéreo o un monitor.
6. **S/PDIF:** Salida coaxial de audio digital (AC3).
7. **S/PDIF:** Salida óptica de audio digital (AC3).
8. **AC IN:** Cable de entrada para la red eléctrica.
9. **POWER ON/OFF:** Botón para apagar completamente el receptor.
10. **LOOP OUT RF:** Salida de señal Terrestre para otros aparatos.
11. **TV OUT:** Salida del modulador para TV
12. **TV SCART:** Salida del euroconector para TV.
13. **AUDIO:** Salida para equipo estéreo.
14. **RS-232:** Puerto serie para actualizaciones de software.

Puede controlar las siguientes funciones con el mando a distancia:

1. **POWER:**
Para encender o poner en reposo el receptor.
2. **MUTE:**
Para quitar el sonido (Mute).
3. **INFO:**
Muestra información detallada sobre el estado de la recepción en el EPG.
4. **TV/RADIO:**
Conmuta entre canales de TV o de radio.
5. **FAV:**
Abre la lista de canales favoritos.
6.  **CH:**
Cambia el programa y activa o desactiva en un menú.
7.  **VOL:**
Control de volumen.
8. **PAUSE:**
Congela la imagen.
9. **ZOOM:**
Función de Zoom de la imagen.
10. **PGUP & PGDN:**
Mueve el cursor página por página dentro de los menús. Cambia la proporción de la imagen entre 4:3, 16:9 ó AUTO.
11.  **OK:**
Confirmación de una selección dentro de un menú. Abre la lista de programas.
12. **AUDIO:**
Selecciona el menú de edición de Audio.
13. **EXIT:**
Sale de un menú.
14. **MENU:**
Menú principal.
15. **Bloque de botones numéricos:**
Para entrada directa de valores.
16. **RECALL:**
Va al programa anterior.
En el EPG: Programación diferida.
17. **EPG:**
Muestra la información de programas de la EPG.
18. **SAT:**
-



Parte posterior: soporte pilas

Los siguientes pasos dan por hecho que...

... el receptor está correctamente conectado.

Importante:

Desconecte el receptor si quiere llevar a cabo tareas de mantenimiento.

Conexión...

... para conectar su receptor a la antena necesitará un cable coaxial válido para la recepción de canales digitales (por ejemplo, el modelo FTE K 290).

A continuación, instale el cable que viene entre los accesorios del decodificador entre los conectores 10 y 2.

Para usar 5V, necesitará un inyector de DC. Deberá colocarlo entre el conector 1 y el cable coaxial.

Conectando el receptor a un televisor y a un reproductor de vídeo

Usted conseguirá una óptima calidad de transmisión si conecta el receptor al televisor y al vídeo mediante Euroconectores.

a) Utilice un cable Euroconector

Un simple cable Euroconector es suficiente para la conexión con el televisor.

b) Cable de Antena Terrestre

Usted puede también combinar el receptor con el televisor y el reproductor de vídeo mediante un cable coaxial, si bien la calidad de imagen será inferior que con un euroconector.

c) Conectores RCA

Puede disponer de las señales de vídeo y audio a través de los conectores RCA. Puede resultar interesante conectar un monitor o equipo estéreo adicional.

Sistema Home Cinema...

...este sistema puede ser conectado mediante los conectores 6 y 7.

Conexión a la red de 230V

El cable de alimentación está integrado en el receptor; así pues, tenga cuidado cuando deba manipularlo y siga las siguientes recomendaciones:

- ... nunca coloque objetos encima del cable de alimentación.
- ... nunca sitúe el cable sobre objetos afilados o punzantes.
- ... asegúrese de que la toma de corriente sea fácilmente accesible, de modo que pueda desconectar el receptor rápidamente en caso de emergencia.



¡Nunca tire del cable de alimentación!

- ... si quiere desenchufar el cable, tire del enchufe y no del cable.
- ... asegúrese de que el enchufe esté conectado de forma correcta y segura.
- ... no utilice adaptadores inseguros, para evitar riesgos de incendio.

El receptor incluye un asistente de instalación que le ayudará a configurar los diferentes parámetros del mismo.

Al encender el receptor por primera vez (utilizando el botón de encendido que se encuentra en el panel trasero del receptor) se muestra el siguiente menú:







Los botones   **CH** le permitirán seleccionar el idioma. Para confirmar su selección, pulse la tecla **OK** del mando a distancia.



Una vez seleccionada la lengua / país, el receptor actualiza automáticamente los parámetros propios del país escogido.

Asistente de instalación: Configuración de Audio

Pulsando las teclas   **CH** podrá seleccionar su lengua favorita para el canal de televisión o radio en el que se encuentre.

Los botones   **VOL** le permiten cambiar entre **Atrás** y **Siguiente**.

Escoja **Siguiente** y pulse **OK** para avanzar hasta el siguiente menú.

Idioma Audio	
01	English
02	Deutsch
03	Francais
04	Spanish
05	Português
06	Italiano
08	Turkish
09	Arab
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Atrás Sigue </div>	

Asistente de instalación: Zonas horarias

Zona horaria

Es preciso que el receptor conozca la zona horaria exacta para el EPG (Electronic Program Guide).



Los horarios que se muestran se corresponden a la Hora de Greenwich (GMT).

Por ejemplo, para Europa Central:

Verano = GMT + 02

Invierno = GMT + 01

Zona Horaria	
01	GMT +00
02	GMT +01
03	GMT +02
04	GMT +03
05	GMT +04
06	GMT +05
07	GMT +06
08	GMT +07
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Atrás Sigue </div>	



Cuando pulse   **CH** podrá elegir su zona horaria. Una vez seleccionada, pulse **OK** para acceder al siguiente menú (**Siguiente**).



Si desea utilizar la EPG (“Electronic Program Guide” o “Guía Electrónica de Programas”), tendrá que mantener la información concerniente a la zona horaria al día, especialmente entre los periodos de verano e invierno.

Asistente de instalación: Tabla de canales

Llegados a este punto, seleccione la zona en la que se encuentra.

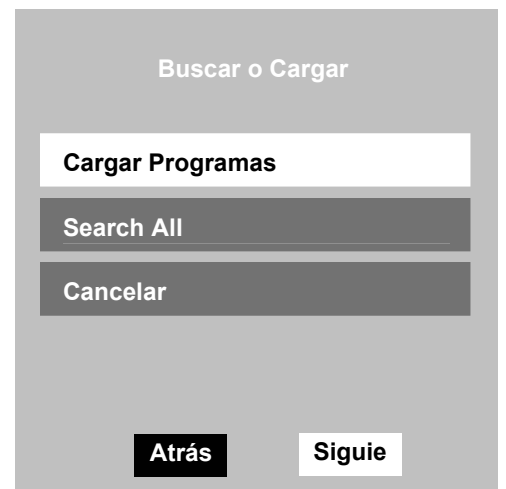
Hágalo mediante los botones   **CH**. Cuando lo haya logrado, confirme su selección pulsando **OK**.



**Asistente de Instalación: Buscar o Cargar**

Tiene tres posibilidades para completar la instalación del receptor:

1. Cargar Programas

Seleccione esta opción del menú si desea cargar programas que previamente guardó. Si es la primera ocasión que utiliza el receptor, el menú que aparecerá estará vacío.



Si desea cargar una lista con canales anteriormente salvados, utilice los botones   **CH** para llegar al menú **Cargar Programas** y, en ese momento, presione **OK** en el mando a distancia.

Una pequeña pantalla aparecerá indicando que la lista de canales está siendo cargada.

Loading Data please wait.....

Llegados a este punto, usted ya habrá completado la instalación del receptor.

2. *Buscar Todos*

Con **Search All** usted puede escanear todos los canales. Es necesario hacerlo la primera vez que utilice el IRD 420 T, debido a que las frecuencias de recepción son diferentes en función de la zona donde se encuentre.

Siempre que lleve a cabo un escaneo, puede seleccionar si desea que el receptor guarde canales libres (FTA) o bien todos los que encuentre.

¿Buscar sólo FTA?

Sí

No

El receptor comenzará la búsqueda de canales.

Buscar: TV 0003

El receptor indica aquí que ha encontrado 3 canales.

Buscar: Barra de Progreso

Aquí recibe información acerca del estado de la búsqueda.

Buscar: Calidad

Esta barra le muestra la calidad de la señal que recibe. Tenga siempre en cuenta que el receptor no es un instrumento de medida y que, por tanto, las estimaciones que hace son sólo válidas a nivel indicativo.

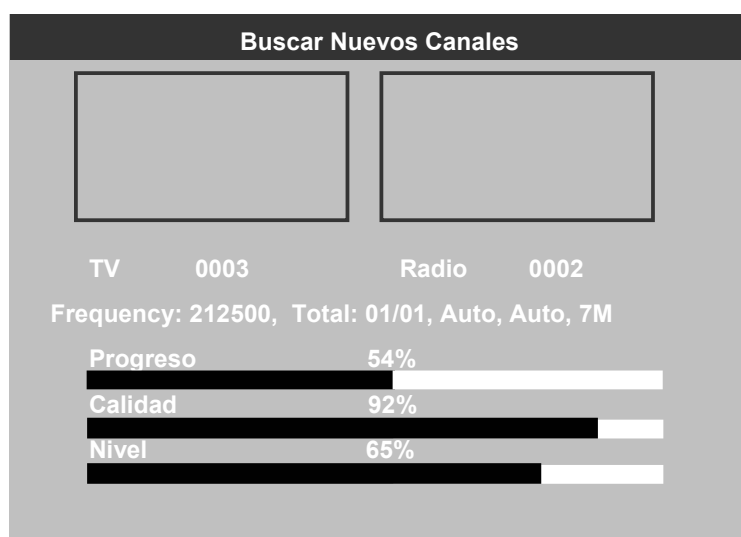
Buscar: Nivel

Ofrece una indicación del nivel de señal. Tenga siempre en cuenta que el receptor no es un instrumento de medida y que, por tanto, las estimaciones que hace son sólo válidas a nivel indicativo.

Cuando el proceso de búsqueda haya finalizado, pulse cualquier botón.

3. *Cancel*

Con esta función puede acceder directamente al **Menú Principal**.





Escoja un canal

Para escoger un canal, usted dispone de 3 posibilidades:

1. Presionando el botón **OK** se mostrará la lista de canales. Seleccione el que desee y, pocos segundos después, podrá visionarlo.

Con los botones **PGUP / PGDN** puede avanzar página a página a través de la lista de canales.

Si desea abandonar este menú, presione la tecla **OK** y a continuación **EXIT**.

2. Si sabe el número del canal que busca, introduzca el mismo a través del teclado numérico con el que cuenta el mando a distancia.
3. Asimismo, usted puede hacer zapping mediante los botones   **CH** hasta encontrar el canal deseado.

Canales TV		
Total: 452		
0001	Das Erste	♥ F
0002	ZDF	♥ F
0003	ProSieben	♥ F
0004	RTL	♥ F
0005	RTL2	♥ F
0006	SAT.1	♥ F
0007	Super RTL	♥ F
0008	NTV	♥ F
0009	Kabel 1	♥ F
0010	Viva	♥ F

RECALL

Con la tecla **RECALL** usted puede ir al canal en el que se encontraba previamente. Esta es una opción interesante si desea alternar entre 2 programas (por ejemplo, durante un anuncio).

Lista de canales favoritos

Presionando el botón **FAV** usted puede acceder a la lista de canales favoritos. Puede seleccionar entre 8 diferentes listas pulsando las teclas **FAV+** y **FAV-**.

Si desea que un canal aparezca en una lista de favoritos determinada, es necesario que lo añada a la misma.



Si quiere pasar desde un canal de TV a otro de Radio o viceversa, es necesario que salga de todos los menús y, a continuación, pulse la tecla **TV/Radio**.

EPG

Para entrar al menú **EPG** ("Guía Electrónica de Programas), asegúrese de haber abandonado el resto de menús y pulse la tecla **EPG** que hay en el mando a distancia.



Si quiere cambiar de canal, utilice los botones **CH**. A continuación, haga servir las teclas **VOL** para seleccionar el programa que le interese de cada canal.

Con el botón **Info** puede acceder a información detallada sobre cada uno de los canales.



La información a través del botón **EPG** está disponible únicamente cuando el operador la envía. Es por ello que si usted apaga el receptor con el botón **Power** y deja al aparato en modo **Standby**, la información de **EPG** se mantiene guardada y disponible.

MUTE (Supresión del sonido)



Presionando el botón **MUTE** en el mando a distancia puede activar o desactivar el sonido.

Precaución: No utilice la opción **MUTE** durante una grabación, puesto que todas las salidas de vídeo se ven afectadas por los controles OSD.

Ajuste de Temporizador

Usted dispone de 2 posibilidades para activar el **Ajuste de Temporizador**. La mejor se encuentra en el menú **EPG**. Entre en él y escoja un canal; a continuación, presione la tecla **RECALL** y aparecerá la siguiente ventana:

Nombre Canal	CANAL CANARIAS
Fecha Comienzo	01/12 (DD/MM)
Hora Comienzo	17:00 (HH/MM)
Fecha Fin	01/12 (DD/MM)
Hora Apagado	17:59 (HH/MM)
Periodicidad	1x



Con los botones   **VOL** puede escoger la opción que desee modificar (por ejemplo, **Periodicidad**).

Este submenú cuenta con las siguientes opciones:

1x	=	Sólo una vez
D	=	Cada día
1W	=	Una semana
1-5	=	Desde el Lunes hasta el Viernes
6-7	=	Desde el Sábado hasta el Domingo

Escoja una opción y presione el botón **OK**: a partir de ese momento, el evento será guardado por el receptor.


Si desea configurar el **Ajuste de Temporizador** manualmente o comprobar los eventos salvados, obre como se indica a continuación:

Entre en el menú **Ajuste de Temporizador**. Para ello presione la tecla **MENU** y escoja, dentro del **Menú Principal**, la opción **Sistema** con los botones   **CH**.



01/12 Mie 10:57		Ajuste de Temporizador			
Canal	Fecha	Comienzo	Fecha	Fin	Periodo
ProSieben	01/12	17:00	01/12	17:59	1 x
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> Añadir Editar Borrar </div> <p>Añadir un evento programado</p>					


Con las teclas  **VOL** puede seleccionar **Añadir**, **Editar** o **Borrar**.

Ajuste de Temporizador: **Añadir**

Entre en esta opción mediante los botones  **VOL** y presione **OK**.

Nombre Canal	ProSieben
Fecha Comienzo	01/12 (DD/MM)
Hora Comienzo	17:00 (HH/MM)
Fecha Fin	01/12 (DD/MM)
Hora Apagado	17:59 (HH/MM)
Periodicidad	1x

Puede moverse hacia arriba y abajo dentro del menú con los botones  **CH** y cambie los valores de los diferentes parámetros con las teclas  **VOL** y/o **0-9**. Para guardar sus cambios, presione nuevamente **OK**. Si por el contrario no quiere que se salve ninguna de las modificaciones realizadas, utilice la tecla **EXIT**.

Nombre Canal: Escoja en este punto, y a través de las teclas  **CH**, el canal que desee. Confirme mediante el botón **OK**.


Fecha Comienzo: Introduzca la Fecha de Inicio con las teclas **0-9**.

Hora Comienzo: Introduzca la Hora de Inicio con las teclas **0-9**.


Fecha Apagado: Introduzca la Fecha de Finalización con las teclas **0-9**.

Hora Apagado: Escriba la Hora de Finalización con las teclas **0-9**.

Ajuste Temporizador: **Editar**

Seleccione esta opción si desea modificar un evento existente. Hágalo con los botones  **CH** y seguidamente presione **OK**. El menú es el mismo que el que aparece con **Añadir**.

Ajuste Temporizador: **Borrar**

Seleccione esta opción si quiere eliminar un evento. Para ello, utilice los botones  **CH**. El evento desaparecerá cuando presione **OK**.

ZOOM

Presione el botón del mando a distancia **Zoom** para ampliar una imagen.

Cuando presione dicha tecla aparecerá un icono en el centro de la pantalla.

Puede moverlo a través de ésta usando los botones   **CH** y   **VOL**.

Cuando presione el botón **OK** la imagen se ampliará en una proporción de 2x. Si vuelve a presionarlo ésta se ampliará 4x. Una nueva pulsación sobre **OK** provocará que la pantalla vuelva a su estado original.

Presione el botón **EXIT** para abandonar la función de **Zoom**.

PAUSA

Con el botón **Pausa** tiene la posibilidad de congelar la imagen. Si vuelve a presionar dicho botón volverá a visionar el programa en el que se encuentre.



Puede combinar las funciones **Pausa** y **Zoom**.

INFO



El menú **Info** ofrece información relevante sobre el programa en el que se encuentra.

Presione el botón Info y verá aparecer una ventana similar a la siguiente:





Aquí puede ver información sobre el programa que está visionando, tal como frecuencia, calidad de señal, nivel, etc.

TV	PRO Sieben		
MUX	44		
Frequency	658000		
Mode	8K		
Guard	1/8		
IQInvert	Normal		
VID PID	385	AUD PID	386
PCR PID	385	TEL PID	387
Calidad		93%	
Nivel		73%	

CALENDARIO

El receptor cuenta con un calendario “perpetuo”. Para abrirlo, pulse el botón **MENU** y seleccione la opción **Sistema** con los botones   **CH** en el **Menú Principal**.

A continuación, seleccione **Calendario** y pulse una vez más **OK**. Aparecerá la siguiente ventana:

Con los botones   **CH** podrá cambiar el año y con   **VOL** el mes.



Mes: Julio		Año: 2004					
Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sab	Dom	
01	02	03	04	05	06	07	
08	09	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31					

AUDIO

Pulse el botón **AUDIO** de su mando a distancia para cambiar el modo audio de un programa.

Aparecerá la ventana siguiente:

Menú Audio: *Audio*

Si el programa ofrece varios lenguajes, podrá cambiar de uno a otro con los botones   **VOL**.

Menú Audio: *Modo*

Podrá seleccionar el modo de audio disponible.

Menú Audio: *Si es Estéreo*

Con esta opción, y durante un programa televisado en estéreo, podrá elegir si desea escuchar el canal izquierdo, el derecho, o en estéreo.

Menú Audio: *Si es Dual*

Esta opción le permitirá seleccionar si desea escuchar el canal izquierdo o el derecho durante un programa en dual.

Para abrir el menú principal, pulse **MENU** con el mando a distancia. Éste está organizado en forma de árbol y le ofrece la posibilidad de acceder a las siguientes funciones:

Menú Canal TV

Este menú le permite acceder, procesar, mover, borrar o bloquear un canal. Asimismo, le permitirá añadir canales favoritos a cualquier lista que tenga.

Menú Canal Radio

Este menú ofrece las mismas funciones que el de Canal TV, pero únicamente para canales de radio.

Menú Instalación

En este menú usted puede instalar y cargar canales.

Menú Sistema:

El menú del sistema tiene las siguientes opciones de ajuste:

Ajuste Sistema

Sistema RF, Formato de pantalla de TV, Sistema de TV, Zona horaria.

Ajuste Temporizador

Configuración de los parámetros para la grabación diferida.

Calendario

Muestra un calendario perpetuo.

Valores Defecto

Reajuste de los parámetros del sistema a sus valores por defecto.

Salvar y Guardar Configuración

Carga y memoriza a partir de los parámetros de usuario y de la lista de canales.

Acerca de IRD

Información sobre la versión actual de software.







Menú de Control Paterno

Activa la protección por contraseña para los menús y canales.

OSD

Cambia los colores y el idioma de los menús.

Cómo navegar a través de los menús:



La navegación a través de los menús se realiza fundamentalmente con los botones   **CH** para ir hacia arriba o hacia abajo, mientras que para seleccionar se utilizan los botones   **VOL** o **OK**.

Para salir de un menú pulse **EXIT**.

Si desea editar los programas de televisión o radio, seleccione la etiqueta **Canal TV** dentro del **Menú Principal**. Las opciones de los menús correspondientes tanto a los canales de TV como de radio en el menú principal son idénticas.

Puede escoger, por medio de los botones   **VOL**, entre las siguientes funciones:



Seleccionar

Con los botones   **CH** podrá seleccionar un canal y verlo automáticamente en pantalla.

FAV 1

Si esta función está seleccionada, podrá añadir o eliminar canales de una de las listas de favoritos.

Los botones **FAV+** y **FAV-** de su mando a distancia le permiten desplazarse entre las listas de favoritos, de la 1 hasta la 8. Todos los canales incluidos en la lista de favoritos seleccionada están identificados con el símbolo (♥).

Para añadir o eliminar canales de la lista, selecciónelos por medio de los botones   **CH** y pulse **OK**.

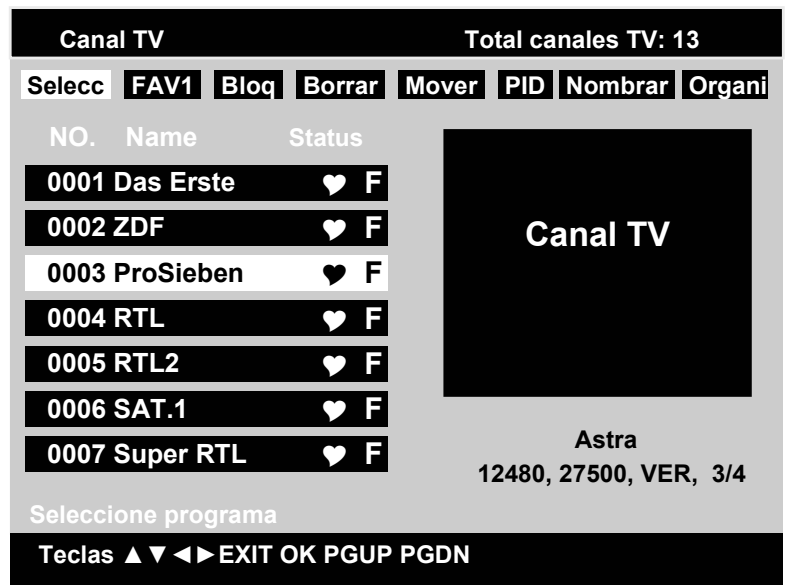
Bloquear

Para bloquear un canal, selecciónelo con los botones   **CH** y presione **OK**.


Los canales bloqueados están marcados con el símbolo de un candado (🔒).

Atención:

El bloqueo sólo se activa si el **Control Paterno** ha sido activado en el **Menú Principal**.



Borrar


Para borrar un canal, selecciónelo con los botones   **CH** y pulse **OK**.

El canal que se vaya a borrar aparecerá con un símbolo en forma de cruz (**x**) en un costado.

Puede marcar varios canales para borrarlos. Todos ellos serán eliminados en cuanto salga del menú de programas de TV.

Nota: Asegúrese de no borrar el canal que está visualizando.

Mover

Para desplazar un canal dentro de la lista de canales, seleccione el que desee mover valiéndose para ello de los botones   **CH**.



Seleccione la nueva posición para el canal en la ventana que se abrirá a continuación y pulse **OK**.

[7 ProSieben] Mover a

020

Para cancelar la operación presione **EXIT**.

PID

Para cambiar la información de un canal determinado, escójalos mediante las teclas   **CH** y pulse **OK**.

Seleccione las entradas que desee cambiar e introduzca los nuevos valores mediante el teclado numérico del mando a distancia. Pulse **OK** para memorizar los cambios o **EXIT** para cancelar.



Modificar PID

PID video	<input type="text" value="255"/>	(0—8191)
PID audio	0256	(0—8191)
PID PCR	0255	(0—8191)
PID teletexto	0032	(0—8191)

Atención:





Normalmente no es necesario cambiar nada en este punto.

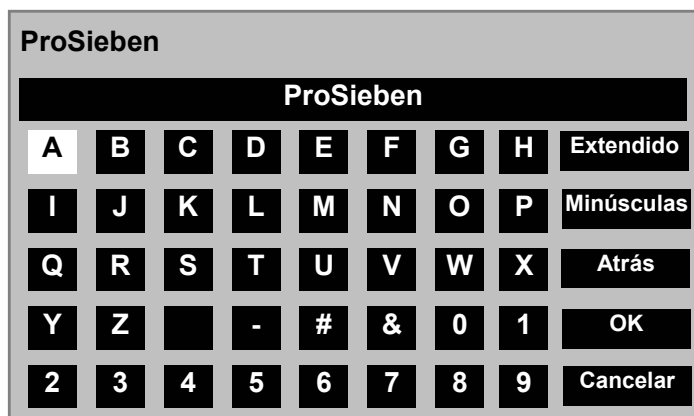
Nombrar

Para cambiar el nombre de un canal, selecciónelo con las teclas   **CH** y pulse **OK**.

El nombre del canal actual se encontrará en la línea superior.



En la segunda línea, y si lo desea, podrá cambiar el nombre.

Escoja los diferentes caracteres mediante los botones   **VOL** y   **CH** y presione **OK** para escribirlos.

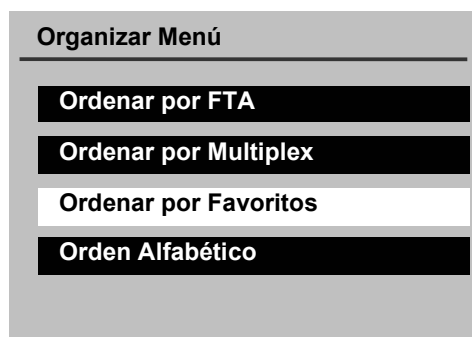


Con el botón **Minúsculas** puede cambiar entre letras minúsculas y mayúsculas y otros caracteres adicionales. Estos los encontrará en la opción **Extendido**, pudiendo disponer de un total de 15.

Organizar

Para organizar sus canales según diferentes criterios seleccione el método de clasificación deseado usando los botones   **CH** y pulse **OK**.

La lista será reordenada según la opción elegida.

**Atención:**

No podrá deshacer la nueva clasificación, a no ser que cargue los programas preinstalados.



Cabe recordar que tiene la posibilidad de ordenar sus canales de diferentes maneras.



Para abrir el Menú de Instalación (*Lista de Multiplex*) pulse la tecla **MENU** y escoja la opción **Menú de Instalación** con los botones   **CH**.

Presione **OK** y la *Lista de Multiplex* aparecerá.

Dentro de la *Lista de Multiplex* puede encontrar información sobre señales guardadas. El receptor las necesita para poder encontrar los diferentes canales.


Buscar / Buscar Todos

Dentro estas opciones usted cuenta con la posibilidad de buscar canales. La diferencia entre una y otra radica en que con **Buscar** puede escanear únicamente una frecuencia, mientras que con **Search All** escanea la lista completa.

Cuando desee empezar a buscar canales, escoja la opción deseada (**Buscar** o **Search All**) con los botones   **CH** y pulse **OK**.

Lista de Multiplex				
Buscar	Editar	Señal	PID	SearchAll
MUX	Frequency	Mode	Guard	Bandwidth
5	177500	Auto	Auto	7M
6	184500	Auto	Auto	7M
7	191500	Auto	Auto	7M
8	198500	Auto	Auto	7M
9	205500	Auto	Auto	7M
10	212500	Auto	Auto	7M

Search one multiplex channels

Teclas:     EXIT OK PGUP PGDN

Indique ahora si quiere que el receptor borre todos los canales existentes antes de iniciar la búsqueda o no.

Use para ello los botones   **VOL** y presione **OK**.

Abandone este menú con el botón **EXIT**.

Llegados a este punto, un mensaje emergente le ofrecerá la posibilidad de buscar sólo canales libres (FTA) o bien todos los canales.

¿Borrar los canales existentes antes de buscar?

Sí

No

¿Buscar sólo canales FTA?


Sí

No

En este momento, el receptor comenzará la búsqueda de canales (vaya a la página 15 de este manual si necesita más información al respecto).

Cuando termine, pulse cualquier botón.

Editar

Con la opción **Editar** puede variar los valores del transponder. Entre en la misma mediante las teclas  **VOL** y a continuación pulse **OK**.

El siguiente submenú aparecerá:

Inserte ahora toda la información necesaria a través del mando a distancia.

Cuando haya acabado, presione la tecla **OK** y todos los cambios serán guardados.

Salga de este submenú pulsando **EXIT**.

Señal

En la pestaña **Señal** puede ver el nivel con el que recibe los distintos canales.

Lista de Multiplex					
Buscar	Editar	Señal	PID	SearchAll	
MUX	Frequency	Mode	Guard	Bandwidth	
5	177500	Auto	Auto	7M	
6	184500	Auto	Auto	7M	
7	191500	Auto	Auto	7M	
8	198500	Auto	Auto	7M	
9	205500	Auto	Auto	7M	
10	212500	Auto	Auto	7M	

Señal  82%



Teclas: ▲ ▼ ◀ ▶ EXIT OK PGUP PGDN

Seleccione un MUX con los botones  **CH** y pulse **OK**. Si desea probar algún otro, tan sólo tiene que seleccionar y pulsar nuevamente **OK**.

PID

Dentro de la pestaña **PID** usted puede añadir un canal.

Ésta es una buena opción en caso de haber realizado una búsqueda automática de canales sin éxito.



Desplácese hasta el apartado **PID** mediante las teclas   **VOL**. Una vez allí, seleccione el **MUX** que desea editar y presione **OK**. En ese momento, el siguiente submenú aparecerá:

Introduzca toda la información necesaria a través del mando a distancia. Cuando haya acabado pulse el botón **OK** y los nuevos valores serán guardados.

Añadir PID		
PID video	8191	(0—8191)
PID audio	8191	(0—8191)
PID PCR	8191	(0—8191)
PID teletexto	8191	(0—8191)

La nueva entrada será añadida al final de la lista de canales, y su nombre será **TV CH**.

Para cambiar este nombre utilice la opción **Nombrar**, que se encuentra dentro del menú **Canales TV**.

Para acceder al **Menú Sistema** presione la tecla **MENU** y escoja la opción con el nombre anteriormente mencionado mediante los botones   **CH**.

A continuación pulse **OK**.

Puede volver atrás mediante la tecla **EXIT**.

Los campos **Ajuste de Reloj** y **Calendario** fueron explicados en anteriores páginas de este manual (en concreto, la 17 y la 20 respectivamente).

El resto de ellos los detallaremos a continuación:



Si usted selecciona la pestaña **Ajuste de Sistema**, aparecerán los siguientes campos:

Sistema de TV

Esta opción le servirá para seleccionar qué sistema de TV soporta su televisor.

Seleccione NTSC, PAL o Auto.

Por ejemplo, en España es **PAL**.

Para cambiar de uno a otro, utilice   **VOL**.

Formato de Pantalla TV

Aquí podrá escoger el formato TV que tenga su televisor.

Seleccione 4:3, 16:9, o bien Auto.

Cambie de uno a otro con los botones   **VOL**.



El formato puede cambiarlo en cualquier momento con la tecla **PGDW**.

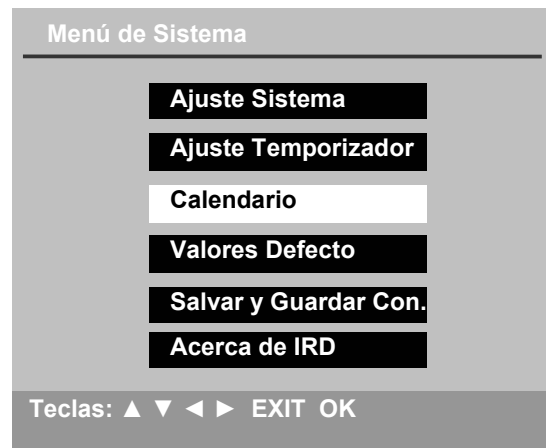
Sistema RF

Si en su instalación ha combinado su TV o reproductor de vídeo, por medio de un cable de antena, con el receptor, indique qué sistema de televisión emplea el aparato.

Seleccione entre M, B/G, I o D/K .

Si se encuentra en España, seleccione **PAL B/G**.

Para cambiar de uno a otro, sírvase de las teclas   **VOL**.



Canal RF

Esta opción sirve para escoger el canal inicial que ha de ocupar el modulador integrado en el receptor.

Esto es importante si desea conectar el receptor a una red de televisión existente.

Selección: Canal 21 al 69.

Para cambiar de uno a otro, utilice los botones ◀▶ **VOL** o hágalo con el teclado numérico.

Zona horaria

Es preciso que el receptor conozca la zona horaria exacta para el EPG (Guía Electrónica de Programas).

Para ello, necesitará especificar la zona horaria en la que se encuentra.

Los datos horarios del receptor corresponden a la hora del meridiano de Greenwich.

Por ejemplo, en España:

Horario Verano = GMT + 02

Horario Invierno = GMT + 01

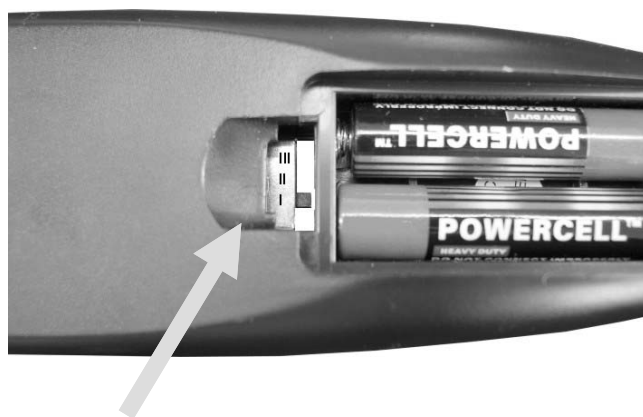
Téngalo en cuenta, y no olvide cambiar la hora en verano e invierno. Hágalo con los botones ◀▶ **VOL**.

Interruptor del Mando a Distancia

Para evitar problemas de interferencias entre mandos a distancia, tiene la posibilidad de cambiar su código.

Puede hacerlo con las teclas ◀▶ **VOL**.

No olvide que también tendrá que cambiar de posición el pequeño interruptor que hay al lado de las pilas del mando a distancia.



Interruptor del Mando a Distancia

En caso de haber cambiado el código del mando a distancia en el menú, verá aparecer un mensaje de seguridad.

Salida de Euroconector

Para obtener una óptima calidad de imagen, y siempre que su televisor se lo permita, utilice la opción RGB. El motivo es que con ella la información de los colores se transmite de forma separada, al contrario de lo que sucede con la opción CVBS.



Los botones ◀▶ **VOL** le servirán para pasar de una a otra.

Valores Defecto

La opción **Valores por Defecto** en el **Menú del Sistema** ofrece la posibilidad de borrar todos los ajustes y datos, incluyendo los canales memorizados.

Este paso debe llevarlo a cabo solamente en el caso de que ninguna opción funcione correctamente:

¡Todos los datos serán borrados de forma permanente!

Para resetear el receptor a sus valores por defecto, pulse el botón **MENU** y escoja la opción **Sistema**, valiéndose para ello de las teclas   **CH**.

Escoja ahora la opción **Valores por Defecto** y pulse **OK**:

Aparecerá el siguiente mensaje:

VALORES DEFECTO
Si presiona <Sí> la información de canales y
configuraciones se perderá.
¿Desea volver a los valores por defecto?

Todavía está a tiempo de dar marcha atrás, seleccionando **NO** o pulsando **EXIT** para cancelar la acción y salir.

Si aún quiere volver a los valores por defecto, pulse **OK**.



Si en algún caso el procedimiento no saliera bien, apague el receptor con el interruptor posterior y repita el proceso.

Para recuperar la lista de programas memorizados, pulse el botón **MENU** y escoja la opción **Sistema** con los botones   **CH**.

Al pulsar **OK** el menú del sistema se abrirá.

Escoja ahora la opción **Salvar y Guardar Config** y presione nuevamente el botón **OK**.



La opción **Salvar y Guardar Config** del menú **Sistema** es muy importante, porque permite la salvaguarda de sus datos.

Salvar Prog & Config

Una vez personalizada toda la configuración de su receptor y que todo funcione correctamente, tiene la posibilidad de memorizar los datos de sus canales. Para ello, seleccione la opción correspondiente y pulse **OK**.

Aparecerá un mensaje de seguridad y, al responder afirmativamente, se reescribirá con los nuevos datos toda la lista de canales memorizados.

Cargar Prog & Config

Si desea reconstruir el listado de canales memorizados, seleccione esta opción y pulse **OK**.

Verá aparecer un mensaje de seguridad; si responde "SI" se cargará el listado de canales memorizados.



Asistente de Instalación

El asistente le da la posibilidad de configurar de nuevo el receptor como si se tratara de una configuración inicial excepto por la modificación del listado de canales.



Seleccione la opción del menú y pulse **OK**.

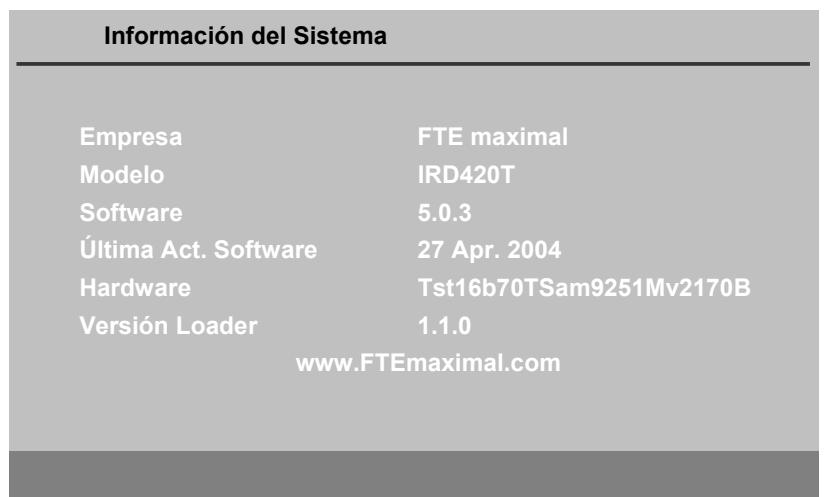
A continuación se repetirá el proceso descrito en el **Asistente de Instalación**.

Si desea saber qué software está instalado en su receptor, obtendrá información en la pestaña **Acerca de IRD**, dentro del menú **Sistema**.

Para abrir el menú del **Sistema**, pulse el botón **MENU** y seleccione la opción **Sistema**, valiéndose para ello de los botones   **CH**.

A continuación, pulse **OK**.



Seleccione a continuación **Acerca de IRD** con los botones   **CH** y luego pulse **OK**.



La versión de software en este caso es la 5.0.3, que data del 27 de abril del 2004.

Para abandonar este menú, pulse **EXIT**.



Si desea cerrar el acceso a determinados campos del receptor o a ciertos canales, tiene la posibilidad de activar la protección por contraseña en el menú de **Control Paterno**.

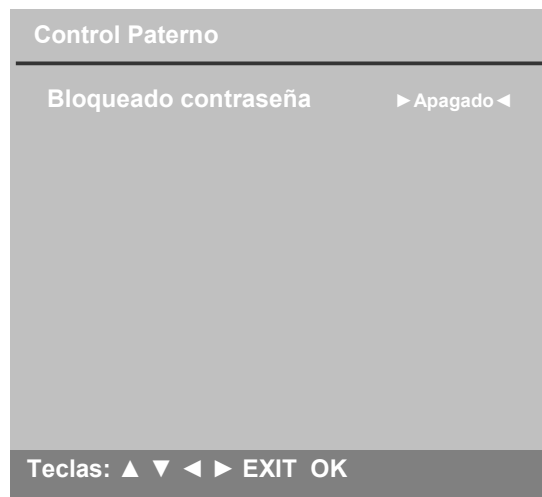
Para abrir el menú de **Control Paterno**, pulse el botón **MENU** y seleccione la opción **Control Paterno** usando los botones   **CH** y pulse **OK**.

Cuando abra por primera vez dicho menú verá lo siguiente:

Bloqueado con Contraseña

Activa o desactiva completamente la protección por contraseña.

Cambie la entrada a <Encendido> con las teclas   **VOL**.



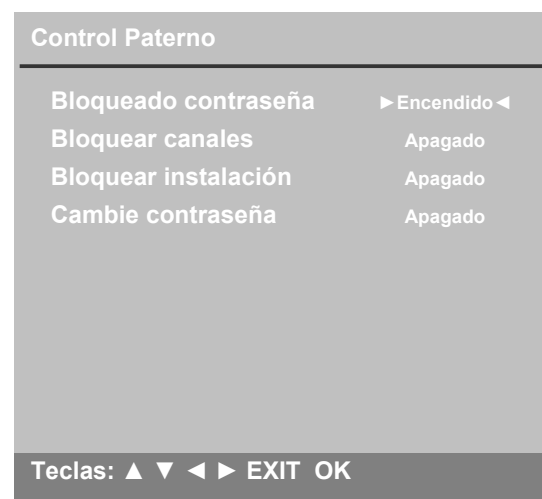
Ahora se harán visibles todos los campos y podrá activarlos o desactivarlos de forma independiente unos de otros.



Editar Bloqueo Canales

Cambie a <Encendido> la protección con contraseña para bloquear algunos canales.

Si desea bloquear un canal, deberá estar marcado dentro de la lista de canales.

Si desea más información al respecto, diríjase a la página 23 de este mismo manual (Canales de TV y Radio).




Recuerde que tiene la posibilidad de cambiar los valores de <Encendido> a <Apagado> o al revés mediante los botones   **VOL**.

Bloquear Instalación

Activa la contraseña para el menú de instalación.

Alterne de <Encendido> a <Apagado> con las teclas  **VOL**.

Cambio Contraseña

Cuando desee cambiar la contraseña existente (0000), active <Encendido> con los botones  **VOL**.

Entre Nueva Contraseña

Ahora que todos los campos están visibles para la introducción de la contraseña, introduzca los cuatro dígitos por medio de las teclas numéricas.

Confirme Contraseña

Ha de introducir su contraseña una segunda vez para verificar que es la correcta.

Control Paterno

Bloqueado contraseña	► Encendido ◀
Bloquear canales	Apagado
Bloquear instalación	Apagado
Cambie contraseña	Encendido
Entre nueva contraseña	-----
Confirme contraseña	-----



Teclas: ▲ ▼ ◀ ▶ EXIT OK



La contraseña por defecto es 0000.

Si hubiera olvidado la suya, puede emplear la contraseña maestra: 1976

Si desea cambiar el idioma de la pantalla OSD, el color del menú o la transparencia de los menús del receptor, entre en la opción **OSD** del **Menú Principal**.



Pulse el botón **MENU** y seleccione la opción OSD sirviéndose de las teclas   **CH** en el **Menú Principal**. A continuación presione **OK**.



Idioma Menús

Seleccione ahora su idioma para el menú mediante las teclas   **VOL**.

Idioma Audio

Seleccione a continuación el idioma que desee para la edición del audio con los botones   **VOL**.

Color Menús



Aquí puede elegir los colores que prefiera para los menús mediante las teclas   **VOL**.

Transparencia

Indique ahora el nivel de transparencia que prefiera para el OSD al superponerse a la imagen en pantalla a través de los botones   **VOL**.

Fondo

Indique si desea ver una imagen de fondo en los casos en que no exista señal de imagen, como por ejemplo en los canales de radio.

Podrá alternar entre el estado “Activado” y “Desactivado” con, una vez más, las teclas   **VOL**.

Si desea salir del menú, pulse **EXIT**.

En caso de fallo en el funcionamiento del receptor, verifique los siguientes puntos antes de seguir leyendo...

... que la configuración del receptor se ha llevado a cabo en concordancia con las instrucciones de este manual y que las conexiones estén bien hechas.

... que la antena sea la apropiada, esté correctamente montada y orientada de forma óptima.

De no cumplirse estas dos condiciones, la siguiente guía de soluciones no le servirá de nada.

Si a pesar de haber seguido minuciosamente las instrucciones de esta guía no encontrase el fallo, diríjase a su vendedor habitual... ¡Estará encantado de ayudarle!

Si los indicadores luminosos no se encienden y el receptor no funciona...

- a) ¿Está bien insertado el enchufe en la toma de corriente?
Verifique que está bien enchufado y que hay contacto
- b) ¿Está realmente encendido el botón de la parte posterior del receptor?
- c) ¿Ha comprobado que la toma de corriente funciona?
Pruebe a conectar otro aparato en la misma toma: por ejemplo, pruebe si funciona una radio. Si tampoco funciona en esa misma toma y los interruptores del cuadro eléctrico no han saltado, lo más conveniente será que llame a un electricista.

No hay imagen ni sonido, o la calidad es mala

- a) Asegúrese que las conexiones entre el receptor, televisor y antena son las correctas. Verifíquelas hacia el televisor y hacia la antena.
- b) ¿Está bien orientada la antena?
El receptor muestra, en el menú **INFO**, si el nivel de señal es suficiente o no. En caso de no ser el adecuado, consulte la guía de instalación de su antena. Si el problema persiste, diríjase a su técnico habitual.
- c) ¿Con qué fuerza llega la señal DVB-T a la zona en la que reside?
Es posible que necesite una antena mayor.
- d) ¿Ha pulsado el botón **MUTE** para quitar el sonido?
Vuelva a pulsar el mismo botón para activar de nuevo el sonido.
- f) ¿La imagen no se mantiene estable o ha perdido el color?
Consulte la sección sobre el menú **Sistema – Ajustes del Sistema** y verifique los valores de **Sistema de TV**, **Sistema RF** y **Salida Euroconector**.

El mando a distancia no funciona o lo hace mal, el receptor se enciende solo...

- a) ¿Podría haber obstáculos entre el mando a distancia y el receptor?
- b) ¿Ha colocado el receptor demasiado lejos?
Asegúrese que la distancia entre el mando a distancia y el receptor no supera los 8 metros. Además, no es conveniente que exceda un ángulo de, como máximo, 15° hacia la derecha o hacia la izquierda de su receptor.
- c) ¿Las pilas han perdido su carga?
En ese caso, cámbielas.
Tipo: AAA UM-4 1,5 V
Atención: ¡Las pilas deben depositarse en lugares apropiados para su destrucción!
- d) ¿El receptor cambia aleatoriamente debido al mando de otro equipo?
Esto puede ocurrir, ya que todos los mandos a distancia deben usar el mismo rango de frecuencias. Pero puede cambiar el código de transmisión, como ya se ha descrito en la página 30.

VIDEO

Decodificación	MPEG-2 & MPEG-1 compatible
Bit Rate	Max 15Mbps
Salida	NTSC/PAL
Formato Pantalla	4:3 / 16:9 / Auto
Resolución	720X480 @ 30fps; 720X576 @ 25fps
Conectores	Scart o RCA

AUDIO

Decodificación	MPEG-2/MPEG-1 layer I&II
Ratio Muestra	32 / 44,1 / 48

DEMODULACIÓN

Demodulación	COFDM 2k, 8k
Intervalo de Guarda	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Ratio Datos Entrada	5-31

SEÑAL ENTRADA

Frecuencia	VHF-UHF
Nivel Entrada	-78dBm -20dBm

MODULADOR RF

Banda Salida	UHF C21-69
Stándard TV	PAL BG / I / DK, NTSC M
Canales Salida	21~69 (PAL), 14~83 (NTSC)

VARIOS

Memoria	5000
Código Mando Distancia	3 posiciones
Salida DC	5V para antena interior
Fuente Alimentación	90~260VAC 50Hz~60Hz
Consumo	30 W max.
Tamaño (BxDxH)	34x21x7cm
Peso	1.3Kg